A klub

Az Ulmi Magyar Kultúregyesület lapja
Alapítva 1999-ben

35. szám 2007. január - február

Frankfurti emlékünnepség

Központi németországi megemlékezést tartottak Frankfurtban az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulója alkalmából Sólyom László köztársasági elnök és Helmut Kohl volt szövetségi kancellár részvételével.

A német alkotmányosság és demokrácia bölcsőjének tartott történelmi színhelyen, a majnafrankfurti Paulskirche dísztermében ünnepelték az itt élő magyarok képviselői közösen Németország számtalan intézményének képviselőjével, valamint német barátaikkal a magyar forradalom és szabadságharc 50. évfordulóját.

A Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége (BUOD) és a berlini Magyar Nagykövetség által megrendezett ünnepségen október 28-án közel 1.100 magyar és német vendég volt jelen a teljesen megtelt Paulskirchében. A rendezvény két védnöke Sólyom László köztársasági elnök és Roland Koch Hessen tartomány miniszterelnöke volt. Továbbá Petra Roth, Frankfurt város főpolgármestere házigazdaként támogatta a megemlékezést.

A köszöntőbeszédek, majd prof. Martin Greschat rövid történelmi áttekintését követően Helmut Kohl, a Német Szövetségi Köztársaság volt kancellárja és Sólyom László, a Magyar Köztársaság elnöke méltatta ünnepi beszédében 1956 történelmi jelentőségét, különös tekintettel a két nemzet viszonyára.

Helmut Kohl, a német egység kancellárja, személyes hangvételű megemlékezésében kiemelte a magyar nép felbecsülhetetlen érdemét Európa államainak együttműködésében is. 1956-ban a magyarok hangot adtak saját és más szovjet diktatúra alatt lévő középkelet-európai ország szabadságszeretetének és jogállami hagyományához való ragaszkodásának. Ezzel megerősítették az európai államok felelős vezetőit a közösségért való fáradozásukban, valamint a német nemzetet az egységében való reménységben. 1956 szellemi vívmánya, a magyar nemzet függetlenségi törekvése alapozta meg a 33 évvel későbbi eseményeket is. 1989-ben a magyarok a határ megnyitásával lényegesen hozzájárultak a két német állam békés, vérontás nélküli egyesüléséhez.

Sólyom L., H. Kohl, Dr. Klement K., Pozsgai I.

Sólyom László köztársasági elnök megköszönte a német nép szolidaritását a forradalom leverése után. Németország közel 20.000 magyar menekültnek nyújtott védelmet és új otthont. Az államelnök hangsúlyozta, hogy 1956. októberében a nemzet egységesen lázadt fel a diktatúra ellen, és küzdött egy szabad, demokratikus országért. Ezért 1956 emléke közös nemzeti ünnep minden magyar számára. A szabadságharcosok nemzetük két világháború által meghurcolt becsületét szerezték vissza a világ nyilvánosság előtt.

A délutáni magyar nyelvű megemlékezés keretén belül Pozsgay Imre volt államminiszter történelmi visszapillantásában kiemelte az 1956-os népfelkelés újraértékelésének jelenetőségét a Kádár-i korszak felszámolásában és az 1989-es rendszerváltásban Magyarországon.

Majd Sólyom László köztársasági elnök állami lovagkereszttel tüntetett ki 6, Németországban élő magyar személyt, akik tevékenyen részt vettek az 50 évvel ezelőtti forradalomban illetve nagymértekben járultak hozzá a németországi magyar élet megerősödéséhez, elsősorban az itt felnövő magyar ifjúsággal kapcsolatban. További 30 személy részesült az 56-os érdemrenddel való kitüntetésben.

Sólyom László megköszönte a nyugati magyaroknak, hogy méltó módon ápolták 1956 emlékét. Kifejezte reményét, hogy a ma felnövekvő nemzedék képes lesz majd nemzeti egységben ünnepelni és óvni a forradalom örökségét.

Ezzel a méltó keretek között megtartott nagyhatású ünnepséggel tovább erősítettük egymás közti összetartásunkat és baráti kapcsolatainkat befogadó országunk képviselőivel.

Az ünnepi beszédek, valamint további információ a BUOD honlapjáról letölthető: **www.buod.de**.

(Sípos Írisz, 2006. okt. 29-i cikkének felhasználásával)

Egyesületülnk négy tagját a frankfurti emlékünnepség keretében az 1956-os emlékéremmel tüntették ki.

Totin Elzi

Náray Éva

Dr. Totin Tibor

Farkas József

„Az 1956-os magyar forradalomra emlékező németországi ünnepségek legnagyobb létszámú rendezvénye zajlott le Frankfurtban. A köztársaság minden sarkából több mint ezer személy jött el a német szabadság és demokrácia szimbólumának számító Szent Pál-templomba, ahol Helmut Kohl, az „egyesítés kancellárja“ és Sólyom László, a Magyar Köztársaság elnöke mondott ünnepi beszédet. A templom előtt Gyurcsány Ferenc kormányfő ellen tüntettek. Több oldalról világították meg a forradalom jelentőségét az 1993-ban alakult Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége rendezte megemlékezés szónokai. A volt kereszténydemokrata kancellár előbb arra figyelmeztette a jelenlévőket, hogy a népfelkelés minden történelmi jelentőségének fontossága mellett se feledkezzenek meg az áldozatokról, családjaik szenvedéséről, majd csodálatát fejezte ki azon személyes bátorságért, amit Nagy Imre tanúsított, amikor a hidegháborús időszak csúcspontján bejelentette hazája semlegességét és kilépését a Varsói Szerződésből. Helmut Kohl emlékeztetett nagynevű elődje, Konrad Adenauer 1957-es beszédére, elmarasztalva az ENSZ tehetetlenségét. A kormánypárt vezetősége határozatot fogadott el, miszerint „a szabadságáért küzdő magyar nép kiérdemli az egész civilizált világ elismerését“. Külpolitikai tanulságként Kohl két tényre emlékeztetett. A magyar forradalom hatására a rákövetkező évben létrejött a hat nyugat-európai állam gazdasági közössége, a későbbi EU előfutára; a berlini fal leomlása után pedig Mihail Gorbacsovot az '56-os tanulságok tartották vissza attól, hogy a Vörös Hadsereg kelet-németországi kaszárnyáiból kivezényelje a hadtesteket. Sólyom László köszönetet mondott a németeknek azért a segítségért, amivel a magyar menekülteket fogadták annak ellenére, hogy az NSZK számára súlyos terhet jelentettek a Lengyelországból és Csehszlovákiából kitelepítettek. A délelőtti megemlékezést délután magyar nyelvű műsor követte, annak a célkitűzésnek megfelelően, amely a Németországi Magyar Szervezetek Szövetségének a mottója: „Egymásra találva, egymás szemébe nézve megerősödik bennünk a felismerés, az a számunkra annyira nyilvánvaló igazság, hogy érdemes és fontos hitünket, magyarságunkat és az egymás közti barátságot ápolni.“ A Szent Pál-templom előtt tüntetők csoportja tiltakozott a magyar miniszterelnök ellen, többek között a következő felirattal: „1956 Rákosi - 2006 Gyurcsány“.

Magyar Nemzet

Wass Albert: Intelem

Percre se feledd, hogy testvéred
minden magyar, bárhol is éljen.
Összetartásban rejlik csak erő.
Más ember földjén nincs számodra hely.

Félvilágot is befuthatod,
más ember földjén testvértelen leszel,
s elfúj a szél, mint kósza őszi lombot,
ha nemzetedről megfeledkezel!

Te bús magyar, kit száműzött hazád,
s idegen zsarnok lakja otthonod:
bús sorsodért ne vádold nemzeted,
kit úgy tűnik, Isten is elhagyott.

A látszat csal. Isten ma is a régi.
Te hagytad őt el, te s a többiek,
s míg vissza nem zarándokoltok Hozzá,
s a múlt hibáit le nem törlitek:

magyar földön nem lesz új Magyarország,
Gaz és szemét nem terem nemzetet!
S a gyűlöletet nem mossa le semmi,
csak az összetartó igaz szeretet!

Látogatóban Pulán a horvátországi magyaroknál

A Vajdasági Magyar Klub kiváló szervezésében Pulára utaztunk abból a célból, hogy megismerkedjük az ott működő, 1999. október 23-án alakult, Móricz Zsigmond híres írónk nevét viselő magyar kultúregyesülettel. Az utazáson 68-an vettünk részt, Baden-Baden, Hannover, Stuttgart, Ulm, Augsburg és München környékéről.

Az út bár hosszú volt, nem unatkoztunk, már a buszban elkezdtünk egymással ismerkedni. Pulára érkezésünkkor már vártak bennünket az ottani magyarok. A kedves fogadtatást követően megkaptuk a szobakulcsokat, majd mentünk aludni, hisz nagy munka várt még ránk. Másnap aztán a bőséges reggeli után városnézésre indultunk.

A tengerészek temetőjében minden év október 23-án megemlékeznek az 1956-os eseményekről és koszorút helyeznek el a magyar honvédek emléktáblájánál.

Az esti órákban elkezdődött az ünnepség, amelyen kb. 350 személy vett részt, majd a műsor az Aranysziklák étteremben folytatódott. A vendégeket Dantbegovics Károly, a klub elnöke köszöntötte. Ezt követőn a Zágrebi Ady

Endre Kultúrkör irodalmi csoportjának összeállításában verseket hallhattunk, ezt az 1956-os eseményekre való megemlékezés követte. Sinkovics György, az 56-os Szövetség országos elnöke tartott beszédet, amelyben megemlítette azt is, hogy bár 56-ról sokat hallottunk, de még mindig keveset tudunk a szabadságharcról.

Pula város polgármesterasszonya is köszöntötte a jelenlévő vendégeket és külön hangsúlyozta, hogy az ott élő magyarság is részt vett a város jelenlegi kialakulásában. Riter Miklós, a Magyar Köztársaság nagykövetségének ideiglenes ügyvivője elismerésül az eddigi munkájáért, emlékérmet vett át.

Az elismerésben részesült vendégek és résztvevők megköszönték a szervezőknek a rendezvényre való meghívást, amelyen Pula város szinte valamennyi kisebbségének képviselői is megjelentek, hiszen kivétel nélkül jó kapcsolatokat ápolnak a helyi magyarsággal.

Ezek után a helyi magyar művelődési egyesület tánccsoportja dunántúli, somogyi és baranyai táncokat mutattak be. A műsort követő bálon a Németországból érkező Csalogány együttes húzta a jobbnál jobb talpalávalót. Közreműködésük színvonalát mi sem bizonyítja jobban annál, hogy a mulatság egészen hajnalig tartott.

Itt megismerkedtem egy Vajdaságból elszármazott házaspárral, akik szintén sok energiát fektetnek abba, hogy az ottani magyarság minél tovább meg tudjon maradni magyarnak. Engem és a stuttgarti Kocsis Gézát és nejét, Ilonát vasárnap meghívtak magukhoz kellemes családi házukba ebédre, s így volt alkalmunk közelebbről is megismernünk a családot, akik már régóta ott élnek Pula mellett Medulinban. Nekik köszönhetően sok mindent megtudtunk Medulinról s az ottani nyaralási lehetőségekről.

Sajnos a jó az mindig rövid ideig tart, ez most is így volt. Vasárnap este 20 órakor indult a buszunk visszafelé. Jó volt, csak sajnos rövid volt.

Rusák István

A „Landsmannschaft der Deutsche aus Ungarn“ karácsonyi ünnepsége egyesületünkben

Az első adventi hétvégén tartották karácsonyi ünnepi összejövetelüket a „Landsmannschaft der Deutsche aus Ungarn“ (LDU) tagjai. Megtiszteltetésnek éreztem és ezúton köszönöm Erick Rabus elnök úr meghívását.

Már amikor beléptünk az alkalomhoz illően szépen feldíszített terembe, éreztem, hogy nem csak egy szokványos adventi ünnepség résztvevője lehetek. Az ünnepség szép karácsonyi muzsikával kezdődött, amit három fiatal iskolás szolgáltatott.

Ezt követte az elnök úr köszöntő beszéde, amit szeretnénk olvasóinknak közreadni abból a meggondolásból, hogy egy kicsit mindenki átérezhesse az 50 évvel ezelőtti eseményeket, ahogy azt az itt megjelent, jobbára idős emberek az akkori Magyarországon átéltek. A megható, szívhez szóló visszaemlékezés többeknek könnyet csalt a szemébe.

A szép köszöntő és emlékező beszéd után Trinder asszony csodálatos énekét élvezhettük, majd az egyesület tagjai közösen német és magyar karácsonyi énekeket énekeltek. Ide illő verseket is hallhattunk, szintén a tagság előadásában.

Az este további része aztán kicsit kötetlenebb formában folytatódott, ami közös vacsorával és beszélgetéssel fejeződött be.

Bensőséges, családias és nagyon ünnepélyes estét tölthettünk el együtt az LDU tagjaival.

Az egész egyesületi tagságnak kívánok a továbbiakban még nagyon sok szép ünnepet, emberi összetartást és nagyon hosszú barátságot.

Dembinszky Tamás

Morgen ist 1. Advent. Advent, die Zeit der Besinnlichkeit und Erinnerungen. Advent, die Zeit der Ankunft des Erlösers, unseres Herrn, welche wir an Weihnachten feiern. Wir nehmen dies zum Anlass für unsere Adventsfeier. Wir begehen sie in Dankbarkeit und in Freude, dass es uns möglich ist, an dieser Feier teil zu nehmen.

Viele unsere Landsleute sind altershalber nicht mehr in der Lage an unserer Adventsfeier teil zu nehmen. Auch Ihnen wollen wir trotz ihrer Abwesenheit in Verbundenheit gedenken.

Denken wir zurück an Weihnachten vor 60 Jahren. Die Mehrzahl von uns verbrachte diese Tage in Lagerräumen und dachten an zuhause zurück. Viele konnten noch nicht begreifen, was mit Ihnen geschehen war.

Ich zitiere Robert Murphy, den politischen Berater von Eisenhower, der am 12. Oktober 1945 von Berlin nach Washington telegraphierte und die Lage der Vertriebenen schilderte: "Sieht man das Elend und die Verzweiflung dieser Unglücklichen, spürt man den Gestank des Schmutzes, der Sie umgibt, stellt sich sofort die Erinnerung an Dachau und Buchenwald ein. Hier ist Strafe im Übermaß - aber nicht für die Parteibonzen, sondern für Frauen und Kinder, die Armen, die Kranken."

Der neu ernannte Landrat des Kreises Neu-Ulm, Hollmann schreibt am 26. Mai 1945 an alle Bürgermeister, Pfarrer und Gendarmerie-Beamte: "Beim Antritt meines Amtes finde ich nicht etwa das uns allen seit Jahren versprochene schönere Deutschland, sondern eine Heimat in einem endlosen Sumpfgelände, in Trümmern und Scherben und unsere Bewohner selbst in einem Elend, in einem Jammer und einer Not vor, wie wir solches wohl noch nie erlebten. Wahrlich ein trauriges Erbe!"

Am 16. August 1945 wurde der Bevölkerung des Landkreises empfohlen, Holz in den Wäldern zu sammeln, da es voraussichtlich unmöglich sein werde, sie im kommenden Winter mit Kohlen zu versorgen.

17. September l945 - die Kartoffelhöchstmenge wird von 2,5 kg auf 3 kg pro Woche pro Kopf und Einzelversorger erhöht.

Diese Memorandum bzw. dieses Schreiben zeigen deutlich wie es der Mehrzahl unserer Landsleute gegangen ist, als sie in diesen Scherbenhaufen kamen, nur mit dem Notwendigsten, dass sie noch am Leibe trugen. Dazu kam noch die Wohnungsnot, die Auseinandersetzung mit den Vermietern sofern man zwangsweise Wohnraum zugewiesen bekam und die Sprachbarriere. Man sprach schwäbisch und es verstand keiner, obwohl man im Schwabenland war.

Weihnachten war trostlos!

Zuhause wäre ein geschmückter Christbaum mit Äpfeln, Nüsse oder mit Salonzucker der Brauch gewesen. In der neuen Heimat musste

man froh sein, ein Dach über dem Kopf zu haben. Geschenke, wie zuhause gab es nicht. Vielleicht etwas selbst gebasteltes, oder etwas eingetauschtes lag auf einem kleinen Gabentisch.

10 Jahre später, am 2. November 1956 kamen die ersten ungarischen Flüchtlinge, welche vor dem kommunistischen Regime geflohen waren, bei uns an. 20.000 davon wurden in Deutschland aufgenommen. Wir hörten die Stimme von Radio Freies Europa, welche uns zur Hilfe aufforderte, und wir waren schockiert als der große Bruder USA die Freiheitskämpfer im Stich ließ. Aufgrund des brutalen Eingreifens der Sowjetmacht verlor die Sowjetunion jedoch ihre Vorbildfunktion in den Staaten des Warschauer Paktes. Als eine der Folgen dieser Revolution wurden 1957 die Römischen Verträge geschlossen, mit dem Willen zu einer neuen Einigkeit Europas.

Ich erinnere aber auch an den Herbst 1989. Hätte Gorbatschow ähnlich reagiert wie Chrustschow 1956 und seine Panzer aufmarschieren lassen, wäre die Welt vor einer Katastrophe gestanden. Es wäre nicht auszudenken gewesen.

Die Erinnerung ist uns geblieben, doch vergessen wir nicht, dass es immer noch viele Flüchtlinge und Vertriebene gibt, die dasselbe Schicksal heute noch erleiden, wie unsere Landsleute vor 60 Jahren, oder die ungarischen Flüchtlinge vor 50 Jahren. Denken Sie an den Balkan, denken Sie an die islamischen Regionen, oder an afrikanische Länder.

Die Verbundenheit mit der Heimat ist es, die wir heute zum Anlass nehmen, um wie in den voran gegangenen Jahren, gemeinsam unsere Adventsfeier zu begehen, mit ein paar besinnlichen und fröhlichen Stunden, traditionell verbunden mit Liedern, Gebräuche und Gedanken an die alte Heimat.

Erick Rabus

JOHANN HOCK

Dipl.-Ing.
öffentlich bestellter und vereidigter Übersetzer für UNGARISCH
felesketett magyar nyelvi fordító
bejegyezve: Landgericht Ulm
vállalja

- ***anyakönyvi kivonatok***
- ***bírósági ítéletek***
- ***szerződések***
- ***diplomák***
- ***bizonyítványok***
- ***műszaki szakszövegek***
- ***és egyéb okiratok***

német hatóságok által elfogadott hiteles fordítását német nyelvre

szinkrontolmácsolás általános és szakirányú rendezvényeken német és magyar nyelven

Hopfenweg 1 - 89155 Ringingen
Tel.: (07344) 3823 - Fax: (07344) 5883
Mobiltelefon: 0172 - 7317298
E-Mail: johann.hock@t-online.de

FARSANGI BÁL

Dr. Blum Ildikó

- ügyvéd -

NÉMET-MAGYAR ÜGYVÉDI IRODA

Heinrich von Tettingen Straße 37
78465 Konstanz - Wallhausen
Tel/Fax: 0 7533/ 94 95 08

Ügyvédi képviselet Németországban és Magyarországon

Kanzlei Corvinus
www.ildiko-blum.de - info@ildiko-blum.de

Segítség kérése a hadadi református templom helyreállításához

(Részlet a BUOD elnökéhez intézett levélből.)

Mélyen Tisztelt Elnök Úr !

A Szatmár megyei Hadad (Hodod/Kriegsdorf) község református temploma kiemelkedő középkori gótikus emlékünk, melyre az egész magyar nemzet büszkeséggel tekinthet.

Az épület állaga azonban mára rendkívüli siralmas állapotba jutott a talajcsuszamlás miatt. Az elmúlt években gyülekezetünk megpróbált mindent megtenni, hogy a templomunkat - mely 1423-ban épült - megmentsük a pusztulástól. Több éven keresztül hathatós anyagi segítséget kaptunk a budapesti Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumától. A támogatást a Teleki László Alapítvány közreműködésével és ellenőrzése mellett, műemlékes szakértők tervei alapján használhattuk fel a templom megmentése érdekében.

A forráshiány miatt azonban a munka jelentős hányada még előttünk áll, így az a veszély fenyeget, hogy az eddigi, mintegy harminc millió forintnyi támogatás kárba vész.

A Román Minisztériumból is adtak nekünk 2005-ben l80 millió régi lejt, amit 2006-ban már lecsökkentettek l50 millióra (régi lej).

A munka teljes befejezése szükséges ahhoz, hogy a templom ne dőljön össze. Ez természetesen mindnyájunknak - főleg az eddigi adományozóknak - jelentős presztízsveszteséget is jelentene, miközben a magyarság kulturális örökségében is pótolhatatlan veszteség keletkezne.

Gyülekezetünk temploma immár 6 éve be van zárva. A templom udvarán levő régi iskolában alakítottunk ki 2000-ben egy gyülekezeti termet - eddig ott tartottuk az istentiszteleteket. Olyan is volt, hogy az udvaron a gesztenyefák alatt tartottuk a konfirmációt, mert a nép nem fért be a kicsi terembe.

Mivel a hazai támogatás nagyon csekély, s a magyarországi megszorítások miatt pedig kevés az esély 2007-ben a nagyobb támogatásra, tisztelettel kérem a Mélyen Tisztelt Elnök Urat, hogy járjon közben érdekünkben a külhoni magyar Testvéreink és mások segítségével megmenteni ezt a régi templomot. Mindent megpróbálok, hogy a hazai Örökségvédelmi Hivataltól is segítséget kapjak. Egyik legfőbb reményem azonban továbbra is az anyaországi, mostantól Oktatási és Kulturális (volt Nemzeti Kulturális Örökség) Minisztérium támogatási programja, hacsak nem szüntetik meg 2007-ben a megszorító intézkedések nyomán. Mint ahogy 2004-ben felszámolták a Minisztériumban a határon túli műemlékek megóvására indított támogatási programot irányító Műemléki Főosztályt, s híreink szerint most ugyanez vár a programot bonyolító Teleki László Alapítványra is.

Arra kérem szeretettel Gyülekezetünk nevében a Mélyen Tisztelt Elnök Urat, hogy szíveskedjenek bennünket segíteni abban, hogy újabb támogatókra találjunk, akik számunkra anyagi segítséget nyújtanak.

Szeretettel kérjük, hogy értesítsenek minket, amennyiben számíthatunk anyagi segítségre a hadadi Református Egyházközség Lelkészi Hivatalát, válaszukat a reménybeli támogatásról juttassák el a Királyhágómelléki Református Egyházkerület Püspöki Hivatalába - Oradea/Nagyvárad, J. Calvin utca nr. l - is.

Most készíttettük el a költségvetés módosítását, tekintettel a növekvő inflációs rátára - mely szerint a hátralevő munkálatok 8 milliárd lejbe kerülnek (régi lej). Ha csak egy részére is számíthatnánk, tavasszal folytathatnánk a munkát.

Amint már írtam az 1423-ban épült templomunkat 2000. január l-jén be kellett zárnunk. Attól fogva 2006. adventjéig az istentiszteleteket az imaterem-ben tartottuk. A baj azonban csak növekedett, s az az épület is megrogyott. 2006. advent első vasárnapján új helyre kellett költöznünk. A Dégenfeld kastély egyik termében - ami eddig iskola volt - rendezhettünk be egy termet - amit ki tudja meddig használhatunk! Van a teremben 100 darab szék, egy kis villanyorgona és egy általam készített hordozható szószék. (Ilyet sem lehet akárhol találni Európában!)

A közelgő Karácsonyi ünnepek alkalmából Istentől megáldott karácsonyi ünnepet kívánok a külhoni magyar Testvéreinknek, bárhol is éljenek, mi pedig idehaza.

„Ameddig élünk, magyar ajkú népek,
Megtörni lelkünk nem lehet soha.
Szülessünk bárhol, földünk bármely pontján,
Legyen a sorsunk jó vagy mostoha.
Keserves múltunk, évezredes balsors
Tatár, török dúl, labanc leigáz,
Jussunk e honban székely-magyar földön
Szabad hazában éljünk boldogan!
Fejünk az ár, jaj, százszor elborítja
Ne hagyd el Erdélyt, Erdélyt, Istenünk!“

Tisztelettel köszönt minden olvasót Hadadról, Mészáros Árpád református lelkipásztor

E-mail: mahod@freemail.hu.

„Kirúgták a Bolyai Egyetemért harcoló Hantz Pétert és Kovács Lehelt

Ma kizárták a kolozsvári Babes-Bolyai Tudományegyetem oktatói testületéből a magyar feliratok kifüggesztéséért küzdő Bolyai Kezdeményező Bizottság (BKB) két vezetőjét. Hantz Péter és Kovács Lehel adjunktusok kizárásáról a döntést az egyetem 110 tagú szenátusa hozta meg, elsöprő többséggel, mindössze kilenc ellenszavazattal.

Az egyetemi közlemény szerint, ezt helyeselték a szenátus magyar tagjai is. A közlemény megállapítja, hogy Hantz Péter és Kovács Lehel kizárása a törvényes előírások betartásával történt.

A BKB egy évvel ezelőtt szállt harcba a Bolyai Egyetem visszaállításáért, illetve, hogy az egyetemen hozzanak létre önálló magyar karokat.

Tagjai kifogásolták, a hiányzó magyar feliratokat is. Ezért a múlt héten Hantz Péter magyar feliratú táblákat helyezett el az intézmény több épületében is, ezeket hamar eltávolították a portások. Az egyetem irányítói törvénytelennek minősítették ezt az akciót, és feljelentést tettek a rendőrségen.

A három - román, magyar és német - tannyelvű állami egyetem vezetősége a menesztést azzal indokolja, hogy a két oktató szerintük folyamatosan hazugságokat terjesztett az intézményről, valamint az etnikumok közötti ellenséges magatartásra és az Európai Unió értékrendje ellen bujtogattak. „Becsületsértően nyilatkoztak“, amikor „javíthatatlan nacionalistáknak“ minősítették a kolozsvári egyetem oktatóit - írja a közlemény. Cristina Nistor, a BBTE szóvivője kifejtette, hogy a hétfői szenátusi határozat nyomán a két oktatónak felbontják a munkaszerződését. A döntés végleges.

Kovács Lehel úgy vélte, hogy ez felgyorsítja az eseményeket, hiszen egyre több magyar oktató támogatja a radikális fellépéseket.

Nem kizárt, hogy a magyar tagozat egy része sztrájkba kezd vagy tüntetni fog. Az adjunktus szerint ezért az egyetem román vezetősége a hibás. Hozzátette: ügyvédjeik megvizsgálják az egyetemi szenátus határozatát, és ha a román munkatörvénykönyv előírásai szerint támadhatónak találják, bírósághoz fordulnak.“

Duna Tv

Közös magyar ötpárti nyilatkozat a BBTE-ügyben

Az elmúlt hetek kolozsvári történései rendkívüli jelentőséggel bírnak a másfél milliós erdélyi magyarság jövőjének alakulásában. A Babes-Bolyai Egyetemen két fiatal magyar oktató megtörte a hamisság hosszú csendjét, amikor vállalták annak kockázatát, hogy elsőként magyar nyelvű feliratokat helyeznek el egy magát multikulturálisnak nevező egyetem épületeiben. Tettükre az intézmény vezetése kizárásukkal válaszolt, holott az egyetemen hatályban van az a határozat, amely ezt lehetővé tenné.A magyar parlament pártjait mélyen felháborítja, hogy a Babes-Bolyai Egyetemen dolgozó fiatal oktatókat feljelentik és kizárják, amikor az 1959-ben megszüntetett magyar karok visszaállításáért harcolnak ezzel a békés eszközzel. Különösen figyelemre méltónak tartjuk, hogy ez a kirekesztő döntés éppen akkor született, amikor az egyetem vezetése az Európai Parlament épületében rendezett kiállítás keretében próbálta bizonyítani egyebek mellett éppen a BBTE keretei között megtalálható, élő kétnyelvűséget. Az elmúlt két évben a Bolyai Kezdeményező Bizottság - amelynek a két kizárt oktató elindítója és vezetője is - folyamatosan kiállt a Babes-Bolyai Tudományegyetem többnyelvűségének tényleges visszaállításáért. A mostani eset tehát egy hosszabb folyamat része, amelynek célja megszüntetni az intézményben uralkodó jelenlegi tarthatatlan helyzetet. A BBTE vezetőinek reakciója, a fiatal oktatók kizárása a magyar parlamenti képviselőknek azt jelzi, hogy még mindig vannak olyanok Romániában, akik azt hiszik: a 21. században meg lehet tagadni egy másfél milliós közösség igényét a demokratikus felsőoktatáshoz. Ennek az igénynek a közösség elvárásai szerint történő kielégítése az Európai Unió tagállamaiban megillet minden 300 ezres lélekszámú kisebbséget. Romániában a magyarság vezető politikusai, tudósai, egyházi vezetői diákszervezetei 2006 márciusában közös nyilatkozatban tettek hitet az önálló magyar felsőoktatás ügye mellett. Az tehát, amiért a két fiatal oktató síkra száll, egyben az erdélyi magyarság egyik legfontosabb igénye. A magyar közélet vezető politikusai a romániai magyar felsőoktatás ügyét egybehangzóan fontosnak tartják, mellette felsorakoztak az ország európai parlamenti képviselői is. Az összefogás hatására pedig példátlan nemzetközi összefogás bontakozott ki. A magyar karok létesítése, a valódi többnyelvűség, az elbocsátott tanárok rehabilitálása azok a célkitűzések, amelyekben az anyaország politikai erői egységes támogatásukról biztosítják az érintetteket. Felszólítjuk a BBTE vezetőit, hogy vizsgálják felül döntésüket, továbbá felkérjük a romániai demokratikus erőket, hogy hazájuk Európai Unióhoz történő csatlakozására is tekintettel álljanak ki az esélyegyenlőség és jogszerűség mellett a BBTE-n kialakult helyzetet illetően.

DÁVID IBOLYA	HILLER ISTVÁN	KUNCZE GÁBOR	ORBÁN VIKTOR	SEMJÉN ZSOLT
Magyar Demokrata Fórum elnöke sk.	Magyar Szocialista Párt elnöke sk.	Szabad Demokraták Szövetsége elnöke sk.	Fidesz Magyar Polgári Szövetség elnöke sk.	Keresztényidemokrata Néppárt elnöke sk.

Szomorú szívvel búcsúzunk

Pál Gábor-tól,

aki 42 éves korában Magyarországon elhunyt.

Gábor sok éven keresztül egyesületünk tagja volt, és aktívan részt vett annak munkájában.

Részvétünket fejezzük ki családjának ezekben a nehéz órákban.

Emlékét megőrizzük.

Képkiállítás Iliás Aladár festményeiből

Ilias Aladár rajztanára már középiskolás korában észrevette hajlamait a rajz, illetve a festészet irányába. Érdeklődése a festészet iránt nem lankadt, megkülönböztetett figyelemmel nézte és látta maga körül a világot, amit kedves és hangulata szerint fotókon megörökített. Bejárta mindkét óceán partjait, Amerikát, Európát és Ausztráliát. Erről szakszerű útleírásokat és nagyszerű fotókat készített, amit az egyesületben több alkalommal bemutatott az érdeklődőknek. Hazatérve vászonra festette, szinte újra átélve élvezve az ott szerzett nagyszerű élményeket, emlékeket.

A legtávolabbi képek Új-Zélandból, Kanadából, Franciaországból és volt hazájából, Erdélyből, szülővárosából, a vértanú hősök vesztőhelyéről, Aradról, míg a legközelebbiek a lakásától alig pár száz méterre fekvő wiblingeni erdőből és Ulmból származnak. Természetesen németországi turista útjairól is számos sikeres kép árulkodik.

Nem tisztem a festmények dícsérete, azok önmagukért beszélnek: a sokszínűség, a jellegzetes tájak hű tükrözése, a hitelesség jellemzi azokat. Iliás Aladár munkáit fémjelzi és nyomatékosan aláhúzza az abszolut mérnöki precizirtás.

Részlet Schäffer Amdrás megnyitóbeszédéből

Dr.-Ing. Peter Hecker

allgemein beeidigter und öffentlich bestellter Verhandlungsdolmetscher und Urkundenübersetzer der ungarischen Sprache
(az Ulmi Magyar Kultúregyesület tagja)

vállalja

- ***anyakönyvi kivonatok,***
- ***bizonyítványok, diplomák,***
- ***bírósági periratok,***
- ***szerződések,***
- ***műszaki szakszöveg***
- ***és minden egyéb okirat***

hiteles, pecséttel ellátott, német/magyar és magyar/német fordítását rövid határidőre.

Breslauer Straße l8, 89231 Neu-Ulm
Tel. (0731) 713731, Fax (030) 484981462
Handy: 0179-4764474
E-Mail: p-a.hecker@t-online.de

RADIO FREE FM
102,6 MHz Kábelen 97,7
Magyar nyelvű rádió
Szombatonként 9 órától

Szerkeszti és vezeti Darányiné Demeter Magdi

Az Ulmi Magyar Kultúregyesület kiadványa

Telefon: (0731) 35479

Egyesületi honlap: http://www.ulmke-online.de
e-mail: info@ulmke-online.de

Felelős szerkesztő: Baczur Magdi
Tel. (07305) 21821 - e-mail: magdi.b@web.de
Olvasó-szerkesztő: Bánrévi Magdi